

## **DEKLARASAUN KONA-BA SERBISU JU,S RELASIONA HO KAZU AKUZASAUN MINISTÉRIU PÚBLIKU HASORU EIS-PADRE ho INISIAL RD**

28 Jullu 2021

JU,S Jurídico Social nu'udar empreza sosiál (social enterprise) nasional (Timor-Leste nian) ne'ebé ho misaun atu kontribui ba hametin implementasaun direitu umanu, igualdade jéneru no inkluzaan iha Timor-Leste.

JU,S Jurídico Social harii iha tinan 2017, no hahú funsiona iha Feveireiru 2018. JU,S iha sósiu na'in 3 – Maria Agnes Bere, Maria Rosa Xavier no Bárbara Nazareth Oliveira – ne'ebé hamutuk nu'udar co-responsável iha lideransa empreza sosiál ne'e. JU,S mós iha funcionáriu profisionál lubuk ida iha área direitu no área sosiál no iha Unidade Jurídika ida ne'ebé kompostu husi advogadu privadu na'in rua – Dr. Olivio Barros no Dra. Hildegardis Wondeng.

JU,S halo atividade multidixiplinár iha área asesoria jurídika, redasaun lejislativu, formasaun, peskiza, publikasaun no mós representasaun legál. Informasaun kompletu kona-ba atividade sira neé bele haree ami-nia website [www.jus.tl](http://www.jus.tl).

Empreza sosiál katak JU,S hamriik nu'udar kompañia, maibé nia Estatutu prevé katak sósiu sira sei la hetan lukru hosi kompañia nia servisu, no kompañia nia lukru sei uza ba halo serbisu sosiál, liuliu apoiu gratuitu ba indivíduu vulnerável no mós ba ONG nasional sira. Apoiu sosiál ne'ebé JU,S halo ona inklui ajuda rejistu asosiasaun, halo formasaun ba grupu juventude, halo atividade advokasia, kontribui ba rede ONG balun, no mós halo representasaun jurídika iha Tribunál no fo apoiu jurídiku extrajudicial. Lihosi prosesu konkursu públiku hosi organizaasaun internasionál, entidade pública no ONG nasional, JU,S halo serbisu ho natureza konsultoria. JU,S la iha doador no la'ós ONG ida. JU,S nia natureza mak empreza sosiál, no ida-ne'e significa liu hosi serbisu konsultoria (husu fee ka pagamentu) mak JU,S investe filafali atu hala'o serbisu sosiál.

JU,S serbisu iha parseria ho organizaasaun oin-oin, nasional no internasionál ne'ebé relevante ba ninia misaun. JU,S Jurídico Social LA HOLA PARTE iha rede referál violénsia bazeia ba jéneru, no mós la'ós Instituisaun Solidariedade Social, no ho nune'e JU,S la tama iha protokolu referál ba kazu violénsia hasoru fetu no labarik, inklui abuzu seksuál ba labarik. JU,S la iha uma mahon no JU,S la iha kompeténsia atu halo serbisu ho natureza médiku-profisionál.

Atu asegura sustentabilidade hosi ninia serbisu, impaktu pozitivu liu no rekoñese ida-idak nia misaun, bainhira hala'o nia knaar fó atendentu ba kliente sira, JU,S bele servisu hamutuk ho ajénsia ka organizaasaun sira ne'ebé iha funsaun relevante ho kliente sira nia nesesidade ka sira nia problema.

JU,S halo serbisu ba ninia kliente sira ho perspetiva integrál ka ho maneira kolaborativa. Ho nune'e, bainhira presiza, JU,S bele envolve apoiu husi psikólogo sira, husi servisu sosiál, promove formasaun profisionál ba kliente sira, apoiu klienti sira-nia esforsu rasik atu buka-moris liuhosi ligasaun ho entidade ne'ebé bele hakbiit sira, no sst.

JU,S nia serbisu ba kliente sira bazeia ba prokuraasaun hosi kliente rasik (bainhira tinan boot liu 17) no husi inan-aman, ba kliente sira ne'ebé ho menor idade.

Haree ba realidade Timor-Leste nian no tuir JU,S nia kapasidade rasik, apoiu sosiál ba indivíduu (halo representasaun legál) barak liu fokus ba violénsia hasoru fetu no labarik (representa vítima iha kazu krime 6), infantisídiu (representa arguidu iha kazu krime 1), liberdade imprensa no

direitu jornalista (representa iha kazu sivíl 5), direitu onra no privasidade (representa iha kazu sivíl 2), regulasaun podér paternál (representa iha kazu sivíl 1), krime na'ok no administrasaun danosa (representa arguidu iha kazu krime 2), abilitasaun erdeiru (representa iha kazu sivíl 1). Representasaun inklui atividade iha Tribunál laran no mós iha entidade administrativa nia oin.

JU,S nia apoiu ba kazu krime abuzu seksuál hasoru labarik ne'ebé arguidu hanesan eis-padre Amerikanu ho inisiál RD, bazeia ba prokurasaun hosi vitima rasik no inan-aman sira ho total ema na'in 17. Kona ba kazu refere, JU,S nia serbisu tuir orientasaun hosi Lei kontra Violénsia Doméstika, no bazeia ba previzaun legál ba direitu vitima/lezadu tuir Kódigu Prosesu Penál.

JU,S iha kompromisu maka'as ba kliente sira nia direitu no segredu justisa, nunca no sei la hato'o ba públiku informasaun ne'ebé bele viola kliente nia direitu ka segredu justisa. Tanba ne'e mak, JU,S durante tinan rua ho balu ona, la halo deklarasaun barak públiku.

JU,S hakarak hato'o ba públiku informasaun balun ne'ebé la tama kategoria segredu justisa ka devér advogadu sira nian, ho objetivu atu klarifika informasaun kona-ba JU,S nia serbisu no nia knaar.

### **Representasaun Vítima**

1. Agora dadaun JU,S representa labarik no joven fetu 17 nebe sai vitima ba abuzu seksuál hosi RD. Vítima sira iha tinan entre 12 to'o 26.

2. JU,S hahú representa vitima ida ba kazu ida-ne'e iha fulan Outubru 2018. Iha 2019 no 2020 número vitima/família vitima ne'ebé husu JU,S nia apoiu aumenta ba beibeik to'o agora iha vitima na'in 17. Depois rona tia deklarasaun públiku hosi Prokurador Jerál kona-ba akuzasaun formál hasoru RD iha Setembru 2020, vitima balu mai husu tan apoiu husi JU,S.

3. Bazeia ba padraun étiku nebe a'as hosi JU,S nia advogadu, molok konkorda atu representa vitima iha krime ida, JU,S tenke analiza uluk karik iha ka la'e risku husi vitima komete krime "denúncia caluniosa" ka krime deklarasaun falsu ba autoridade judisiáriu. Ho nune'e, JU,S nia serbisu preliminar tenke inklui verifikasaun faktus sira atu nune'e bele iha serteza katak kazu ne'ebé JU,S atu fó assisténsia iha lejitimidade duni.

4. Relasiona ho kazu RD, hafoin simu tiha pedidu husi vitima ida, JU,S halo sorumutu ho representante balun husi Igreja iha Timor-Leste, PNTL, PCIC, MSSI, no doador husi Topu Honis atu verifika karik kazu ne'e lejitimu ka lae. Husi sorumutu sira ne'e, JU,S konklui katak kazu ne'e lejitimu duni, inklui tanba rejistu ona iha autoridade polisiál no mós tanba iha ona konfisaun hosi RD rasik ba Igreja. Ho nune'e JU,S decide atu representa kliente ida-ne'e, no formaliza relasaun liuhosi asina prokurasaun.

5. JU,S nia serbisu representa vitima tenke tuir nafatin vitima nia konsentimentu. Tuir Lei kontra Violénsia Doméstika vitima tenke fó ninia konsentimentu atu representante legál bele foti asaun saida de'it, inklui atu lori ba presta deklarasaun iha Ministériu Públiku, hetan assisténsia psikososial, hetan assisténsia médika no seluk ne'ebé presiza ka nesesáriu.

6. JU,S nia assisténsia ba vitima iha kazu refere bazeia ba nia natureza sosial, katak, fó assisténsia gratuita. Vítima nia família balun mak ho voluntáriu fó sasan ruma hanesan manu moris, ai-fuan, tais no batar-da'an ba JU,S nu'udar agradesimentu ba ninia serbisu. Haree katak vitima ka kliente mós barak tan no tempu naruuk ona (tinan 2.5), ema balun mós hakarak fó doasaun hodi apoia JU,S nia serbisu sosial, inklui ba kazu ida-ne'e. Hahú hosi Janeiru 2019 to'o Juñu 2021, JU,S simu doasaun besik USD 15.000 (inklui USD 2.460 hosi GoFundMe). Doasaun sira ne'e

uza ba kazu Topu-Honis hodi kobre kustu viajen ba Oecusse (viajen total ba dala 11 to' o agora), inklui ai-han no akomodasaun ba vitima sira no kustu viajen ba JU,S nia funsionariu.

7. JU,S LA IHA KOMPETENSIA ATU HALIBUR EVIDENSIA IHA KAZU KRIME, INKLUI FO' ORDEN KA AUTORIZASAUN ATU HALO EZAME MEDIKU FORENSIKU (vizum). Ezame forensiku la'os JU,S nia area servisu no JU,S laiha kompetensia atu intervein iha kualker ezame mediku ne'ebé halo ba ema ida iha ambitu prosesu krime ida. Tuir Kodigo Prosesu Penál (KPP), autoridade judisial – Ministériu Públiku no Juiz – mak iha kompetensia atu fo' orden ka autorizasaun ba halo ezame mediku forensiku (art. 150 no 175 KPP). Tuir KPP no regulamentu aplikavel seluk, JU,S mos la iha kbiit ka autorizasaun atu partisipa iha kualker ezame forensiku. Tamba ne'e, JU,S la envolve iha prosesu ezaminaun forensiku ba labarik no joven fetu sira-ne'ebé hela iha Topu Honis durante inkéritu kriminál ne'ebé hala'o hosi Prokurador iha kazu ida-ne'e.

8. Ezame mediku forensiku iha Timor-Leste ba kazu violensia bazeia ba jeneru agora dadaun halo de'it hosi ONG PRADET nu'udar membru rede referál bazeia ba orden hosi Ministériu Públiku ka orden hosi Juiz, ka pedidu husi ema ruma rasik. ONG PRADET no Ministériu Públiku de'it mak bele esprika ka hato'o klarifikasaun kona-ba ezame mediku (vizum).

9. Ema balun ka organizasaun balun dun katak JU,S mak halo vizum ka fo' orden atu halo ezame forensiku, ne'e informasaun ne'ebé la loos ka sala tanba JU,S la'os membru rede referál no JU,S la iha poder tuir lei atu fo' orden ba rekolle evidensia.

10. JU,S la halo pedidu ba ezame mediku forensiku, JU,S la iha poder atu fo' orden ba ezame mediku, JU,S la iha kompetensia atu halo ezame mediku no regra mos bandu JU,S atu partisipa/akompania prosesu halo ezame forensiku.

11. Tanba JU,S la envolve iha prosesu ezame forensiku (vizum) iha kazu ida-ne'e, la iha baze atu ezije responsabilizasaun husi JU,S ba kualker kestaun ne'ebé relasiona ho halibur evidensia liuhosi ezame mediku, no kualker alegasaun ne'ebé relasiona ho konsekuensia hosi ezaminaun ba indivíduu sé de'it.

12. JU,S nia serbisu hodi reprezenta vitima inklui prezensa iha Tribunál durante audiensia laran (advogadu) no mos iha prezensa iha Tribunál ho apoiu sosial ba vitima, tuir vitima nia pedidu. Apoiu ne'ebé JU,S halo reflète prátika bainbain iha ambitu violensia domestik (inklui violensia seksuál). Funsionariu hosi JU,S hotu hetan permisau atu akompania vitima sira, tuir ida-idak nia knaar no tuir vitima sira nia hakarak.

13. Iha 13 Jullu 2021, JU,S nia advogadu no PNTL informa ba Juiz iha Tribunál Distrital Oecusse kona-ba ameasa hosi arguidu RD ba sosiu JU,S ne'ebé akontese iha lora 12 Jullu iha resintu Tribunál. Tanba karakter sériu husi ameasa ne'e, Juiz determina keda fatin ketak ida iha Tribunál ba pesoál sira hosi ekipa JU,S, ho apoiu seguransa husi PNTL ba JU,S nia ekipa. Informasaun hosi The Oekusi Post iha 14 Jullu divulga katak Juiz bandu ekipa JU,S ne'e la-loos (ka falsu).

14. JU,S nunka oferese ka entrega osan ka sasán ruma ba labarik (ka sira-nia familia) ka joven fetu ne'ebé sai JU,S nia kliente. JU,S mos nunka halo presau ka intimidasaun ba vitima ida hodi obriga nia deklar katak nia hetan abuzu/abuzu seksuál. Vitima sira husi kazu Topu Honis ne'ebé daudaun sai JU,S nia kliente, sira rasik ka sira nia familia rasik mak, ho livre no ho vontade rasik, konta tuir saida mak akontese ba sira ka husu apoiu hosi JU,S. Ho nune'e sira asina prokurasau atu JU,S nia advogadu sai nu'udar representante legál ba sira. Asau hotuhotu ne'ebé JU,S halo relasiona ho kazu ida-ne'e sempre ho koñesimentu no konsentimentu hosi

vítima rasik ka sira nia família. JU,S mantein komunikasaun regulár ho família hosi kliente ne'ebé menór no ho kliente sira nebe tinan boot liu 17, nudar mekanizmu atu asegura qualidade representasaun legál no tuir ezijsia legál Lei kontra Violénsia Doméstika.

15. Prokurasaun hosi kliente sira hotu JU,S submete ba Ministériu Públiku no Tribunál, tuir ezijsia nebe lei haruka.

16. Informasaun ne'ebé dehan katak JU,S nia ekipa ofere se osan ba joven feto no família labarik nian hosi Topu Honis hodi obriga sira ko'alia katak sira sai vítima abuzu seksuál hosi RD, ne'e akuzasaun ne'ebé falsu no laiha fundamentu.

17. JU,S fó mós apoiu integradu no hala'o atividade oinoin hodi hakbiit ninia kliente sira, inklui kliente sira hosi kazu Topu Honis. Atividade ne'ebé JU,S implementa inklui halo ligasaun ho entidade relevante ne'ebé ofere se formasaun profesionál ka fó oportunidade atu kontinua sira-nia estudu, implementa programa estájiu ba graduadu sira, no oportunidade seluk ne'ebé bainbain mós nakloke ba joven sira hotu.

18. Atividade sira atu hakbiit vítima violénsia bazeia ba jéneru hanesan atividade ne'ebé bainbain ONG sira mós halo ba sira-nia benefisiáriu.

### **Apoi u ba Eis-Doadór Topu Honis**

1. Iha fulan Agostu tinan 2019, Señor Antony Hamilton, ne'ebé uluk hanesan doadór ba Topu Honis, kontaktu JU,S no husu atu fasilita nia hodi entrega surat ida ne'ebé nia hakarak hato'o ba comunidade Topu Honis nian (alumni Topu Honis, joven no mama asrama sira ne'ebé sei hela iha Topu Honis no comunidade lokál). Eis-doadór ne'e hakarak hato'o ho klaru ba comunidade Topu Honis kona ba razeun nebe halo nia decide hapára apoiu finanseiru ba Topu Honis.

2. Eis doadór ne' é informa ba JU,S esforsu ne'ebé nia rasik halo atu koko kontinua kontribui ba Topu Honis iha Sra. Lily Tarung nia lideransa. Eis-Doadór hateten katak, ho konsentimentu hosi Sra. Lily Tarung, nia haruka profesionál seniór iha área sosiál, halo assessment ka avaliasaun ba situasaun iha Topu Honis iha fulan Juñu no Jullu 2018. Bazeia ba rezultadu hosi assessment ne'e doadór ne'e rekomenda ba Diretora no ba Board informál hosi Topu Honis atu: rejistu Topu Honis nu'udar ONG (ho formalmente harii Konsellu sira tuir lei ezijsia), dezenvolve sistema internál atu asegura prosedimetu transparente ba funsionamentu Uma Mahon/Orfanatu (inklui kritériu klaru atu labarik sira bele tama no sai hosi Topu Honis), promove inisiativa atu hametin sustentabilidade finanseiru hosi TH) no mós asegura labarik no joven sira hetan asesu ba apoiu psikososial profesionál.

3. Doadór kontaktu JU,S hodi informa katak nia decide ona atu hapara apoiu finanseiru ba TH tanba haree katak Diretora foun Sra. Lily Tarung la nakloke atu foti medidas sira ne'ebé prezisa hodi promove kontinuasaun funsionamentu Topu Honis tuir rekizitu legál ne'ebé aplika ba Instituisaun Solidariedade Sosiál sira.

4. Eis-doadór refere hakerek karta nakloke/aberta ida hodi esklaresé ninia pozisaun ba comunidade Topu Honis, inklui fó-sai razeun ne'ebé lori doadór ne'e hapara ninia apoiu finanseiru ba TH. Doadór mós hakarak hatudu nia solidariedade ba joven, labarik no Mama Asrama sira no enkoraja sira atu buka apoiu hosi organizaun ne'ebé apoiu vitima violénsia bazeia ba jéneru karik sira prezisa, hanesan Fokupers. Karta ne'e publika iha Tempo Timor iha <https://www.tempotimor.com/.../1155-publisidade-surat...>

5. Doadór hosi Austrália ne'e husu JU,S nia apoiu atu entrega hela karta refere liuhosi meu oinoin ba comunidade Topu Honis, inklui entrega direktamente iha liman, liu hosi Facebook messenger no liuhosi Whatsapp. JU,S distribui karta husi doador nebe hakerek ho ingles no traduz ba tetun no baikenu, besik 150 ba mane no fetu sira hotu. JU,S nia funsióriu hotuhotu inklui advogadu na'in rua ne'ebé viajen to'o Oecusse no vizita Topu Honis no comunidade lokál, envolve iha distribuisaun karta refere. Nune'e mós sósiu Sra. Bárbara Oliveira no Sra. Maria Agnes Bere ne'ebé kontaktu ho alumni iha Dili no fatin seluk liuhosi meu oinoin, no hasoru sira bainhira sira rasik hakarak enkontru ho JU,S.

6. JU,S mós fasilita entrega kopia Karta Nakloke ne'e ba labarik sira ne'ebé hela iha Topu Honis Mahata (sira otas ki'ik liu tinan 17), liu husi sira nia responsável, Mama Asrama. Maibé ikus mai JU,S mós rona hosi Mama Asrama katak Sra. Lily Tarung la permite atu labarik sira simu karta refere. JU,S nia knaar atu fahe informasaun ba sira menór idade to'o de'it atu entrega karta ba responsável Topu Honis.

7. Hafoin simu kópia surat nakloke ne'é, iha joven balun ne'ebé kontaktu fali representante JU,S no husu tuir fali informasaun, inklui kona-ba Señor nebe mak hakerek surat nakloke ne'é, husu klarifikasaun kona-ba konteúdu karta, no sst. JU,S simu mensajen hatán/resposta kona ba karta ne'e, liu husi telefone no vídeo call hosi alumni Topu Honis balun – mane no fetu – ne'ebé hakarak ko'alia ho JU,S. No bazeia ba sira-nia hakarak JU,S kontinua halo diálogu ho sira balun.

8. Eis-doadór mós husu JU,S atu halo ligasaun no komunikasaun ho MSSI Nasionál no entidade relevante iha RAEOA, hodi explika doadór nia desizaun atu hapára apoiu finanseiru ba Topu Honis.

### **Ligasaun ho Igreja**

1. SVD iha Timor-Leste, haktuir instrusaun SVD Roma, mak lori arguidu ba apresenta a'an ba PNTL iha fulan Abril 2018 (fulan 6 molok JU,S envolve iha kazu refere). Informasaun ne'e publika iha meu komunikasaun oinoin.

2. Iha fin Outubru 2018 prosesu penál-administrativu hosi Igreja konklui ona, no Congregação da Doutrina da Fé decide atu demite RD hosi vida klériku.

3. Dezde hahú fó apoiu ba vítima iha kazu refere, JU,S halo komunikasaun ho Igreja Katólíka iha nível oioin, hanesan Conferência Episcopal de Timor-Leste (CET), Arcebispu Dili, SVD iha Timor-Leste no iha Roma no Representante Vatikanu iha Timor-Leste (Enkaregadu ba Nunciatura iha Timor-Leste). JU,S hasoru Bispu Maliana dala 1 nu'udar Prezidente CET, hasoru Amu Arcebispu Dili dala 3, hasoru Amu SVD iha Timor-Leste liu dala 10. JU,S nia kontaktu ho SVD iha Roma rezulta viajen hosi Prokurator Jerál SVD – Pe. Dikos – mai too iha Timor-Leste iha fulan Dezembru 2019. JU,S mós nu'udar representante vítima hakerek karta diretu ba Amu Papa, no simu hatán ofisiál hosi Amu Papa.

4. Hahú tinan 2020, vítima besik na'in 10, bazeia ba pedidu hosi Komisaun Direitu Labarik no JU,S, no tuir vítima labarik no joven sira nia inan-aman rasik hakarak, comunidade Igreja fó apoiu pastoral (pastoral care). Apoiu pastoral ba vítima abuzu seksuál husi membru Igreja nu'udar parte ida husi knaar Igreja Katólíka nian tuir regra Direitu Kanóniku nian. Vítima sira espresa tiha ona ba JU,S katak sira apresia duni apoiu pastorál hosi comunidade Igreja nian.

JU,S sei kontinua hala'o ninia serbisu nu'udar representante vítima sira tuir direitu vítima ne'ebé hatuur iha lei. JU,S halo esforsu maka'as hodi aseguara katak, ninia atividade sira hotu-

hotu lao tuir duni regra sira nebe vigora no haktuir padraun étiku nebe a'as hosi knaar advogadu. Karik ema ruma sente katak JU,S viola lei, JU,S sei pruntu atu hatán tuir prosesu legál relevante.

JU,S fó fiar tomak ba Tribunál iha Estadu Direitu Demokrátiku Timor-Leste nian atu hala'o julgamentu ba kazu kríme abuzu seksuál 14, pornografia labarik no violénsia doméstika ba arguidu eis-padre RD. JU,S mós fiar katak Tribunál sei foti ninia desizaun livre hosi kualkér influénsia.

JU,S konxiente katak, iha ita-nia sosiedade iha ema lubuk ida ne'ebé iha interese ba lia-loos, no halo esforsu atu hetan lia-loos. Deklarasaun ida-ne'e, ho objetivu atu klarifika informasaun sira kona-ba natureza no serbisu JU,S Jurídico Social nian, hodi fó dalan ba parte hotu-hotu iha ita-nia sosiedade ne'ebé hakarak buka hatene informasaun loloos ka hakarak hetan klarifikasaun ba informasaun balun ne'ebé espalla iha média komunikasaun sosiál no mídia sosiál sira. JU,S fiar katak lé-na'in sira rasik bele iha asesu ba informasaun oin-oin hodi ikus ida-idak foti ninia konkluzau rasik.

Ikus-liu atu re-afirma de'it katak JU, S halo nia knaar bazeia ba lei ne'ebé vigóra iha Timor-Leste no sei firme hodi kontinua halo serbisu ho profisionál no bele kontribui ba prosesu justisa atu asegura ema hotu-hotu goza nia direitu umanu tomak iha Repúblika Demókratika Timor-Leste no ema hotuhotu hetan tratamentu hanesan iha lei nia okos.

- Rohan -